

**Zeitschrift:** Panorama suizo : revista para los Suizos en el extranjero  
**Herausgeber:** Organización de los Suizos en el extranjero  
**Band:** 33 (2006)  
**Heft:** 1

**Artikel:** Numismática : Swissmint o el arte de acuñar monedas  
**Autor:** Eckert, Heinz  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-908377>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Swissmint o el arte de acuñar monedas

Unos 4000 millones de monedas suizas, con un valor total de 2500 millones de francos circulan actualmente en Suiza. Y cada año se acuñan en la Swissmint de Berna 32 millones de monedas nuevas. Visita a la Fábrica Suiza de Monedas.

Por Heinz Eckert

Si bien en los círculos de adeptos a la tecnología se oye recurrentemente que la circulación de la moneda va perdiendo sentido al disminuir el número de pagos en efectivo, es impensable que la moneda en metálico desaparezca de la vida cotidiana, y la demanda de monedas sigue siendo muy elevada. Pese a las numerosas tarjetas de plástico y al pago electrónico, a la Swissmint de Berna no le faltará trabajo tan pronto.

Swissmint, que hasta 1998 se llamaba Fábrica Federal de la Moneda y que tiene su sede en Kirchenfeld (Berna) en una antigua fábrica catalogada como edificio histórico, es una moderna empresa de producción al amparo del Departamento Federal de Finanzas como unidad independiente. Swissmint tiene una plantilla de 18 trabajadores, y su función es abastecer al país (a través del Banco Nacional) con las monedas necesarias, es decir, con las monedas en circulación, desde las de 1 céntimo hasta las de 5 francos.

Mientras todas las herramientas utilizadas en Swissmint para acuñar monedas son fabri-

cadadas por especialistas altamente cualificados, los cuños son fabricados en el extranjero.

130 toneladas de nuevas monedas salen anualmente de Swissmint, perfectamente embaladas, con destino al Banco Nacional Suizo. La modernísima maquinaria produce 600 monedas por minuto, y el prensado necesario para acuñar el anverso y el reverso de una moneda se realiza con una presión de hasta 200 toneladas.

Obviamente, ni los trabajadores ni los visitantes de Swissmint pueden coger monedas nuevas de los contenedores, ni siquiera llevarse alguna como recuerdo. Incluso las defectuosas son estrictamente supervisadas. Un sofisticado sistema electrónico y mecánico controla y cuenta todas las monedas que salen de las acuñadoras. También los visitantes son sometidos a un riguroso control.

Swissmint no sólo acuña monedas para las operaciones cotidianas de pago, sino también monedas conmemorativas, particularmente apreciadas por los coleccionistas. Desde 1974

la Confederación encarga anualmente monedas especiales para conmemorar acontecimientos históricos, escenarios, monumentos, logros o personalidades. Las diversas monedas conmemorativas son acuñadas en plata, oro o en dos colores, y todos los bocetos son de famosos artistas y diseñadores gráficos suizos.

A cada moneda conmemorativa le precede un boceto artístico. De este se hace un modelo de yeso de 20 centímetros de diámetro. Tras un doble vaciado se realiza un modelo de silicona y luego otro de resina sintética. Este último es encajado en una máquina reductora que palpa el relieve del modelo y lo transfiere al tamaño de la moneda. Hasta que se transmiten todos los detalles, este proceso dura hasta 36 horas. El grabador le da entonces el acabado final a mano y los últimos retoques al relieve. El modelo reducido es endurecido y sirve como muestra para el troquel templado que se usa como negativo.

El dinero recaudado con la venta de las monedas conmemorativas siempre se destina al patrocinio de proyectos culturales en Suiza. El problema es que los coleccionistas de monedas son cada vez mayores, como explica Kurt Rohrer, gerente de Swissmint. Por eso, en el futuro se tratará de animar también a los jóvenes a que compren monedas conmemorativas, mediante campañas publicitarias dirigidas a ellos. Rohrer está convencido de que hay un gran potencial, sobre todo en el extranjero, porque ¿hay algún recuerdo más bonito de un viaje a Suiza que una moneda con una atracción específica del país en metal precioso y perfectamente acuñada?

### MONEDAS ESPECIALES DE 2006

■ Las monedas conmemorativas acuñadas anualmente por famosos artistas suizos siguen siendo muy populares. Todas las monedas conmemorativas tienen un valor nominal legal y su edición es limitada. La Confederación Helvética destina los ingresos netos de su venta al fomento de proyectos culturales en Suiza.

■ Desde enero de 2006 están a la venta tres nuevas monedas especiales:

Como colofón de la serie «Montañas suizas», el diseñador gráfico de los Grisones, Stephan Bundi, diseñó la moneda bimetálica de 10 francos «Piz Bernina».

La moneda de plata de 20 francos «Primer centenario de los autobuses de Correos» es del diseñador gráfico zuriqués Raphael Schenker.

Y al conocido artista de los Grisones, Rudolf Mirer, antiguo escolta de la Guardia Suiza, se le encargó la creación de una moneda de oro de 50 francos para

conmemorar el quinto centenario de aquella.

La serie completa de monedas de 2006, desde 1 rappen hasta 5 francos, con la moneda especial «Piz Bernina», se vende asimismo como parte de una colección.

